



**Hindi**

Margot Gatzlaff-Hälsig  
Wörterbuch Deutsch-Hindi

BUSKE

Wörterbuch  
Deutsch – Hindi

MARGOT GATZLAFF-HÄLSIG

Wörterbuch  
Deutsch – Hindi



BUSKE

## Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-87548-638-4

7., überarbeitete und erweiterte Auflage

© Helmut Buske Verlag, Hamburg 2012. Alle Rechte vorbehalten. Dies betrifft auch die Vervielfältigung und Übertragung einzelner Textabschnitte durch alle Verfahren wie Speicherung und Übertragung auf Papier, Transparente, Filme, Bänder, Platten und andere Medien, soweit es nicht §§ 53 und 54 URG ausdrücklich gestatten. Satz: Rheingold-Satz Hildegard Smets, Flörsheim-Dalsheim. Druck und Bindung: Beltz, Bad Langensalza. Werkdruckpapier: alterungsbeständig nach ANSI-Norm resp. DIN-ISO 9706, hergestellt aus 100% chlorfrei gebleichtem Zellstoff. Printed in Germany.

*www.buske.de*

# Inhalt

Vorwort .....	VII
Hinweise für die Benutzung .....	IX
I. Zum deutschen Wortgut .....	IX
II. Die Deklination der deutschen Substantive .....	XVI
III. Die Konjugation der deutschen Verben .....	XIX
IV. Zum Hindi-Äquivalent .....	XXIII
V. Erläuterung der Lautumschrift .....	XXIX
VI. Verwendete Abkürzungen .....	XXX
VII. Zahlwörter .....	XXXIII
Wörterverzeichnis .....	1

## Vorwort für die siebente Auflage

Das 1977 zum ersten Mal im VEB Verlag Enzyklopädie Leipzig erschienene *Wörterbuch Deutsch-Hindi* wurde für die siebente Auflage gründlich überarbeitet und beträchtlich erweitert. Im Vergleich zum damaligen, vom Enzyklopädie Verlag zur Verfügung gestellten deutschen Wortgut wurde die Anzahl der Stichwörter mehr als verdoppelt und geht nunmehr erheblich über 30 000 hinaus. Besonderer Wert wurde auf die weitere Aufnahme zahlreicher Wendungen und Beispiele gelegt, um dem deutschen sowie dem indischen Benutzer einen größeren Spielraum für die Verwendung von Wortgut aus beiden Sprachen zu verschaffen. Außerdem wurde das deutsche Wortgut entsprechend der Neuregelung der deutschen Rechtschreibung, am 1. August 2006 in Kraft getreten, überarbeitet. Das Einordnungssystem für die grammatische Charakteristik der deutschen Stichwörter, seinerzeit vom Enzyklopädie Verlag Leipzig entwickelt, wurde beibehalten und auf die Neuaufnahmen entsprechend übertragen.

Der Überarbeitung des Wörterbuches kamen zweifellos meine Erfahrungen und Kenntnisse zugute, die ich in meiner fast vierzigjährigen Lehrtätigkeit an der Universität Leipzig, in zahlreichen Studienaufenthalten in Indien, in der Tätigkeit als Übersetzerin von schöngeistiger Hindi-Literatur sowie bei der Arbeit als Herausgeberin und Mitautorin des *Wörterbuches Hindi-Deutsch* (2002 im Helmut Buske Verlag, Hamburg erstmals erschienen) gewonnen habe. Neben hindisprachiger schöngeistiger und Fachliteratur, Zeitungen und Zeitschriften wurden des Weiteren zahlreiche Hindi-Wörterbücher sowie einschlägige englische und russische Wörterbücher zu Rate gezogen. Als eine große Hilfe erwiesen sich insbesondere die von Hardev Bahri verfassten Hindiwörterbücher, im Verlag Rajpal and Sons in Delhi erschienen, das 1968 im Verlag Hinder und Deelmann in Gladenbach herausgegebene *Deutsch-Hindi Wörterbuch* von Krishna M. Sharma sowie die ersten beiden Bände des 1990 in Neu-Delhi veröffentlichten *Deutsch-Hindi Wörterbuches* (Band 1: A–F, Band 2: G–L) des Central Hindi Directorate (CHD), an dem ich im Rahmen des kulturellen Austauschprogramms der DDR mitgearbeitet habe.

Mein herzlicher Dank gilt dem Helmut Buske Verlag, der diese Überarbeitung anregte und ermöglichte. Er reagierte verständnisvoll und geduldig auf persönliche Schwierigkeiten, die die Arbeit an dieser siebenten Ausgabe verzögerten. Großen Dank schulde ich ebenfalls der Firma Rheingold Satz in Flörsheim-Dalsheim, die mir hilfreiche und die Arbeit erleichternde Hinweise für die Eingabe dieses Wörterbuches in den Computer gab.

Ich bin überzeugt, dass diese überarbeitete und erweiterte Ausgabe sowohl dem deutschsprachigen als auch dem hindisprachigen Benutzer bei der Erlernung der jeweils anderen Sprache eine große Hilfe sein wird.

Frohburg, im August 2012

Margot Gatzlaff-Hälsig

A n 24, *auch undecl* जर्मन वर्णमाला का पहला अक्षर *m*  $\diamond$  *übertr* | das ~ und [das] O मूलतत्त्व, सार | von ~ bis Z शुरू से आखिर तक, आदि से अंत तक, पूरी तरह; *Sprw* | wer ~ sagt, muss auch B sagen जो काम हाथ में लेता हो, वह उसे पूरा भी करे

Aal *m* 1 Zool सर्पमीन *m*, ईल *m*

'aalen, sich *refl* <bb> [हाथ-पाँव फैलाकर] आराम से पड़ा होना *intr*

aal'glatt *Adj übertr* चालाक

Aas *n* 20 (Pl *auch* 'Äser) मुर्दार *m*, सड़ी-गली लाश *f*

'aasen *intr* <bb> *umg* अपव्यय करना *tr*, फ़ज़लख़र्ची करना *tr*

'ab 1. *Adv hinab* नीचे [को *od* की ओर *od* की तरफ़]; *weg* दूर | ~ und an कभी[-कभी] | auf und ~ आगे-पीछे, ऊपर-नीचे | von da ~ *zeitl* उस समय से, तब से, *örtl* उस स्थान से 2. *Präp* [3] (*oft ohne Artikel*) a) *örtl* से | ~ Berlin बर्लिन से | ~ [dem] Hafen बंदरगाह से b) *zeitl* से | ~ heute आज से | ~ acht Uhr आठ बजे से | ~ dem 1. Januar पहली जनवरी से

'abänderlich *Adj* परिवर्तनीय

'abändern *tr* <a/hb> [थोड़ा] बदलना *tr* (*etw.* [4] का रूप), [कुछ] परिवर्तन करना *tr* (*etw.* [4] के रूप में)

'Abänderung *f* 17 आंशिक परिवर्तन *m*, थोड़ी तबदीली *f*

'abarbeiten <a/hb> a) *tr* कार्य का निष्पादन करना *tr*, कार्य पूरा करना *tr*; b) sich ~ *refl* कड़ा *od* घोर परिश्रम करना *tr*

'Abart *f* 17 Variante उपप्रकार *m*, उपजाति *f*; Abweichung विचलन *m*, विपथन *m*

'abartig *Adj* असामान्य

'Abbau *m* 1/Sg उतारना *m*; Einschränkung कमी *f*, घटाव *m*; Bergb खनन *m*, खुदाई *f*

'abbauen <a/hb> a) *tr* उतारना *tr*, काटना *tr*; Bergb खोदना *tr*, निकालना *tr*; काम लेना *tr* (*etw.* [4] से); b) *intr* घटना *intr*, कम *od* कमज़ोर हो जाना *intr*

'abbeißen *tr* <21a/hb> [दाँतों से] काट लेना *tr*, कुतरना *tr*

'abbekommen *tr* <33b/hb> अलग कर लेना *tr*, einen Anteil पाना *tr* mit *fak* Erg, प्राप्त *od* उपलब्ध *od* हासिल करना *tr*; *umg*: Hiebe, Schaden मिलना *intr* (jmd. को) | auch er hat Schläge ~ उसे भी पिटाई हो गई

'abbestellen *tr* <a/hb> [मँगाने के आदेश को] रद्द करना *tr*, [मँगाने के आदेश को] वापस लेना *tr*; Zeitung लेना बंद करना *tr*

'abbiegen a) *tr* <32a/hb> मोड़ लेना *tr*, झुका देना *tr*; b) *intr* <32a/sn> मुड़ना *intr*, झुकना *intr*

'Abbiegung *f* 17 मोड़ *m*

'Abbild *n* 21 प्रतिरूप *m*, प्रतिकृति *f*

'Abbildung *f* 17 प्रतिबिंब *m*, छाया *f*; Buchw चित्र *m*, तसवीर *f*

'Abbitte *f* 16/Sg क्षमा-प्रार्थना *f*, क्षमा-याचना *f* | bei jmdm. ~ tun *od* leisten किसी से क्षमा *od* माफ़ी माँगना, किसी से क्षमायाचना करना

'abblasen *tr* <3a/hb> फूँक से उड़ाना *tr*; Jagd समाप्तिसूचक बिगुल बजाना *tr*; *umg*: Veranstaltung रद्द करना *tr*

'abblättern *intr* <a/sn> झड़ना *intr*, उतरना *intr*

'abblenden *tr* <a/hb> Kfz धुँधला *od* मंद बनाना *tr*; Fot बंद करना *tr*

'Abblendlicht *n* 21 Kfz डिम-लाइट *f*, डिपर *f*

'abblitzen *intr* <a/sn> *umg* | jmdn. ~ lassen को निराश करके लौटा देना, को धता बनाना

'abblocken *tr* <a/hb> Sport रोकना *tr*

'abbrausen *tr* <a/hb> फुहार से नहलाना *od* साफ़ करना *tr*

'abbrechen a) *tr* <16a/hb> बंद *od* समाप्त करना *tr*, तोड़ना *tr*, तोड़कर अलग करना *tr*; Bauwerk गिराना *tr*, ढहाना *tr*; Verhandlungen, Beziehungen तोड़ना *tr*; b) *intr* <16a/sn> टूटना *intr*

'abbremsen *tr*, *intr* <a/hb> ब्रेक लगाना *tr*,

ब्रेक लगाकर रोकना *tr*; übertr बाधा डालना *tr* (etw. [4] में), रोकना *tr* (etw. [4] [को])

'abbrennen a) *tr* <10a/hb> जला देना *od* डालना *tr*, भस्म कर देना *tr*; Feuerwerk छोड़ना *tr*; b) *intr* <10a/sn> जलना *intr*, भस्म हो जाना *intr*; Kerze [अंत तक जलकर] बुझना *intr*

Abbrevia'tur *f* 17 संक्षेप *m*, संकेताक्षर *m*

'abbringen *tr* <24a/hb> | jmdn. von etw. ~ किसी का मन *od* दिल किसी बात से फेरना | jmdn. von seiner Meinung ~ समझाके किसी की राय बदलना

'abbröckeln *intr* <a/sn> चूर-चूर हो जाना *intr*, धीरे धीरे टूटकर गिरना *intr*

'Abbruch *m* 2/Sg Bauwerk गिराना *m*, ढहाना *m*; Verhandlungen टूटना *m*; Beziehungen टूटना *m*, संबंध-विच्छेद *m*

'abbrühen *tr* <a/hb> गरम पानी डालना *tr* (etw. [4] पर)

'abbuchen *tr* <a/hb> Fin खाते से काटना *tr*, नामे डालना *tr*

'Abbuchung *f* 17 Vorgang खाते से कटौती *f*; abgebuchte Summe काटी गयी रकम *od* धनराशि *f*

'abbürsten a) *tr* <a/hb> ब्रश से साफ करना *tr*; b) sich ~ refl [अपने कपड़ों को] ब्रश से साफ करना *tr*

Abc [a:be:'tse:] *n* 24/Sg ए०बी०सी, जर्मन और अन्य देशों की वर्णमाला *f*

ABC-Waffen *f* 16/Pl Mil परमाण्विक, जीवाण्विक और रासायनिक अस्त्र *m/Pl*

'abdanken *intr* <a/hb> पदत्याग करना *tr*, इस्तीफा देना *tr*; Herrscher राजत्याग करना *tr*

'Abdankung *f* 17 पद-त्याग *m*, इस्तीफा *f*; Herrscher राज-त्याग *m*

'abdecken *tr* <a/hb> आवरण हटाना *tr* (etw. [4] से), खोल देना *tr* (etw. [4] [को])

'Abdeckcr *m* 4 चर्म-निकर्षक *m*, चमड़ा उतारनेवाला *m*

'abdichten *tr* <a/hb> Tech छेद बंद करना *tr* (etw. [4] को); चीर भरना *tr*, मरम्मत करना *tr* (etw. [4] की)

'abdrängen *tr* <a/hb> ज़बरदस्ती धक्का देकर हटाना *od* निकालना *tr*

'abdrehen a) *tr* <a/hb> मोड़कर निकालना *tr*; b) *intr* <a/sn> Flugw दूसरी दिशा में मुड़ना *intr*

'Abdruck *m* 1 Typ छपाई *f*, मुद्रण *m*; Spur छाप *f*; Kopie कॉपी *f*; Gips प्लास्टर-कास्ट *m*

'abdrucken *tr* <a/hb> छापना *tr*, मुद्रित करना *tr*

'abdrücken *tr* <a/hb> Gewehr घोड़ा दबाना *tr*

'abebben *intr* <a/sn> धीरे कम हो जाना *intr*

'Abend *m* 1\* शाम *f*, संध्या *f* | am ~ शाम को, संध्या-समय | heute ~ इस *od* आज शाम को | guten ~ ! नमस्ते !, शुभ शाम ! | zu ~ essen रात का खाना खाना, रात का भोजन करना; ~brot *n* 20/Sg, ~essen *n* 23/Sg रात *od* शाम का खाना *od* भोजन *m*, ब्यालू *m*; ~kleid *n* 21 संध्याकालीन कपड़ा *m*, शाम की पोशाक *f*; ~land *n* 22/Sg पश्चिमी देश *m/Pl*, यूरोप *m/Sg*; ~rot *n* 20/Sg, ~röte *f* 16/Sg संध्या की लाली *f*

'abends *Adv* शाम को | von morgens bis ~ सुबह से शाम तक | um sieben Uhr ~ शाम को सात बजे

'Abend/studium *n* 28/Sg शाम की शिक्षा *f*; ~zeitung *f* 17 शाम का समाचारपत्र *od* अखबार *m*; ईविनिंग-न्यूस *m*

'Abenteuer *n* 23 besonderes Ereignis अपूर्व घटना *f*; gefährliche Sache जान-जोखिम का काम *m*, जानबाज़ी *f*, जान पर खेल *m*; Liebeserlebnis काम-क्रीड़ा *f* | sich auf ein ~ einlassen जोखिम के काम में लगना *od* पड़ना

'abenteuerlich *Adj* जोखिमपूर्ण

'Abenteuerlust *f* 14/Sg खतरनाक काम करने की आकांक्षा *f*

'Abenteurer *m* 4 जोखिम का काम करनेवाला *m*, जोखिमी *m*, जानबाज़ *m*

'aber 1. Konj पर, लेकिन, मगर, परंतु, किंतु | ~ doch फिर भी, परंतु, पर, तथापि; 2. *Adv* पुनः, फिर [से] | ~ und abermals पुनः पुनः, बार-बार, वारंवार

'Aberglaube *m* 7a/Sg अंधविश्वास *m*, मिथ्याविश्वास *m*



- 'abergläubisch *Adj* अंधविश्वासी, मिथ्याविश्वासी
- 'aberkennen *tr* <10c/hb> Rechte वापस लेना *tr*, रद्द करना *tr*
- 'Aberkennung *f* 17 वापस लिया जाना *m*
- 'abessen *tr* <15a/hb> Teller साफ़ कर देना *tr*; aufessen सब कुछ खा लेना *tr*
- 'abfahren a) *tr* <4a/hb> wegbringen उठाकर ले जाना *tr* ohne Erg; Strecke शुरू से अंत तक तय करना *tr*; Reifen घिस डालना *tr*; b) sich ~ refl <4a/hb> Reifen घिस जाना *intr*; c) *intr* <4a/sn> Verk रवाना होना *intr*, छूटना *intr*, प्रस्थान करना *tr* (nach [3] के लिए)
- 'Abfahrt *f* 17 Verk प्रस्थान *m*, रवानगी *f*, रवाना होना *intr*; Sport स्टार्ट *m*; Ski ढलान पर दौड़ *f*
- 'Abfahrts/lauf *m* 2 ढलान पर दौड़ *f*; ~signal *n* 20\* प्रस्थान का संकेत *od* इशारा *m*; ~tafel *f* 16 टाइम-टेबुल *m*; ~zeit *f* 17 प्रस्थान का समय *m*, छूटने *od* रवानगी का वक़्त *m*
- 'Abfall *m* 2 Müll कूड़ा[-कर्कट] *m*; Lossagung, Treubruch विश्वास-घाट *m*, विद्रोह *m*; Nachlassen गिरावट *f*, पतन *m*, हास *m*, हरास *m*; ~eimer *m* 4 कूड़ादान *m*
- 'abfallen *intr* <a/sn> अलग होकर गिरना *od* पड़ना *intr*; übertr अलग हो जाना *intr* (von jmdm. से); übrig bleiben बाक़ी रहना *intr* (für [4] के लिए); weniger werden गिरना *intr*, कम हो जाना *intr*
- 'Abfallgrube *f* 16 खोभार *m*
- 'abfällig *Adj* अपमानजनक, तिरस्कारयुक्त
- 'Abfallprodukt *n* 20 अपशिष्ट उत्पाद *m*; ~verwertung *f* 17/Sg कूड़ा[-कर्कट] का सदुपयोग *m*
- 'abfangen *tr* <2a/hb> पकड़ लेना *tr*; Schlag रोकना *tr*
- 'abfärben *intr* <a/sn> रंग छोड़ना *tr* | der Stoff färbt (nicht) ab कपड़ा रंग (नहीं) छोड़ता है, कपड़े का रंग कच्चा (पक्का) है
- 'abfassen *tr* <a/hb> बनाना *tr*, तैयार करना *tr* (etw. [4] [को]), रचना करना *tr* (etw. [4] की)
- 'Abfassung *f* 17 रचना *f*, शब्द-चयन *m*
- 'abfertigen *tr* <a/hb> *tr* Verk रवाना करना *tr*; bedienen सेवा *od* ख़िदमत करना *tr* (jmdn. को), निपटाना *tr* (jmdn. को); Waren प्रेषण के लिए तैयार करना *tr*; übertr | jmdn. kurz ~ से टाल देना, से पीछा छुड़ाना, से बुरी तरह दुतकार देना
- 'Abfertigung *f* 17/Sg Abschicken प्रेषण *m*; Bedienung सेवा *f*, ख़िदमत *f*, निपटारा *m*; übertr दुतकार *f*
- 'abfinden *tr* <27a/hb> हर्जाना *od* मुआवज़ा *od* बदला देना *tr* (jmdn. को, mit etw. [3] का); übertr | sich mit etw. ~ किसी बात से निबाह करना
- 'Abfindung *f* 17 हर्जाना *m*, मुआवज़ा *m*, बदला *m* | jmdm.eine ~ zahlen को हर्जाना *od* मुआवज़ा देना, को क्षतिपूर्ति करना
- 'abflauen *intr* <a/sn> कम हो जाना *intr*; Handel मंद पड़ जाना *intr*
- 'abfliegen a) *tr* <32a/hb> उड़कर खोज करना *tr* (ein Gebiet के ऊपर); b) *intr* <32a/sn> Vogel उड़ जाना *intr*; Flugw रवाना हो जाना *intr* (nach [3] के लिए)
- 'abfließen *intr* <32a/sn> बह जाना *intr*, बह निकलना *intr*
- 'Abflug *m* 2 Vogel उड़ जाना *m*; Flugw रवानगी *f*, प्रस्थान *m*
- 'Abfluss *m* 2' बहना *m*; Gosse मोरी *f*, नाली *f*
- 'Abfolge *f* 16 अनुक्रम *m* | in rascher ~ लगातार, जल्दी जल्दी
- 'Abfuhr *f* 17/Sg परिवहन *m*; übertr | jmdm. eine ~ erteilen को दोटूक जवाब देना
- 'abführen *tr* <a/hb> ले जाना *tr* ohne Erg; Gefangene गिरफ़्तार करना *tr*; Geld, Steuern देना *tr*, चुकाना *tr*
- 'Abfuhrmittel *n* 23 Pharm जुलाब *m*, रेचक *m*
- 'abfüllen *tr* <a/hb> [बोतल में] भरना *tr*
- 'Abgabe *f* 16 Auslieferung देना *m*, वितरण *m*; Verkauf बिक्री *f*; Steuer कर *m*, टैक्स *m*, शुल्क *m*
- 'abgaben/frei *Adj* करमुक्त; ~pflichtig *Adj* कराधीन
- 'Abgang *m* 2 Theat प्रस्थान *m*, रवानगी *f*, रवाना होना *m*; Schule स्कूल छोड़ना *m*; Dienst पद-त्याग *m*

'Abgangszeugnis *n* 27 समाप्ति का

प्रमाणपत्र *m*

'Abgänger *m* 4 *Lehranstalt* [बीच में]

छोड़नेवाला *m*

'abgeben *tr* <15a/hb> देना *tr*; *verkaufen*

बेचना *tr*; *Spiel, Sport: Ball* पास करना *tr*;

*Urteil* सुनाना *tr*, देना *tr*; *Wahl: Stimme*

देना *tr*, प्रदान करना *tr* (für [4] के लिए, के हक में, gegen [4] के विरुद्ध, के खिलाफ);

*Schuss* चलाना *tr*, मारना *tr*, दागना *tr*

◇ | eine Meinung ~ राय देना | sich mit

etw. ~ किसी काम में लगना | sich mit

*jmdm.* ~ के साथ लगे रहना

'abgebrannt *Adj umg* | *jmd.* ist total ~

किसी के पास एक कानी कौड़ी भी नहीं है

'abgedroschen *Adj übertr* घिसा-पिटाया,

पिटा-पिटाया

'abgehen *intr* <13a/sn> *weggehen* चला

जाना *intr*; *wegfahren* छूटना *intr*, खाना

होना *intr*; *abgeschickt werden* भेजा जाना

*Pass*; *sich lösen* उतरना *intr*, उड़ना *intr*,

अलग हो जाना *intr*; *von einem Plan*

हटना *intr*, छूटना *intr* (von [3] से), छोड़ना *tr*

(von [3] [की]); *Farbe* उतरना *intr*,

छूटना *intr* ◇ | die Sache ging gut ab बात

को अच्छा हश्च हो गया | vom Weg

~ भटकना | vom rechten Weg ~ न्यायपथ

से विचलित हो जाना | von der Bühne

~ मैदान से हटना | von der Schule

~ स्कूल छोड़ना | *Hdl: Ware* reißend

~ हाथों हाथ उड़ना

'abgelegen *Adj* सुनसान, निर्जन; विविक्त

'abgelten *tr* <16a/hb> *Schulden* tilgen

चुकाना *tr*; *Pflicht* पूरा करना *tr*; *Dank*

उतारना *tr*; *entschädigen* प्रतिपूर्ति करना *tr*

(*etw.* [4] की)

'abgemacht *Adj umg* | ~! पक्की बात!

'abgeneigt *Adj* | ich bin nicht ~ मैं

अनिच्छुक नहीं [हूँ], मुझे कोई एतराज़ नहीं [है]

'Abgeordnete *m* 7° (*f* 19) प्रतिनिधि *m*,

नुमाईदा *m unv*; *Parlament* संसद-सदस्य *m*

'abgerissen *Adj* *verwahrlost* जीर्ण-शीर्ण

'Abgesandte *m* 7° (*f* 19) प्रणिधि *m*, विशेष

दूत *m*

'abgeschieden *Adj* सुनसान, एकांत, निर्जन

'Abgeschiedenheit *f* 17/Sg सुनसान *m*,

एकांत *m*

'abgesehen *Präp* | ~ von [3] के अतिरिक्त,

के अलावा, के सिवा, को छोड़कर | ~

davon, dass ... इसको छोड़कर कि ...;

(> auch absehen)

'abgespannt *Adj* थका हुआ, क्लांत

'abgetragen *Adj* घिसा हुआ, फटा[-पुराना]

'abgewöhnen <a/hb> a) *tr* आदत छुड़ाना *od*

भुलाना *tr* (*jmdm.* को, *etw.* [4] [की]);

b) *refl sich* ~ आदत छोड़ना *tr*, आदत

भूलना *tr ohne Erg* (*etw.* [4] की)

'Abglanz *m* 1<sup>1</sup>/Sg प्रतिबिंब *m*, परछाई *f*; *übertr*

झलक *f*

'abgleiten *intr* <21a/hb> फिसलना *intr*, बेकार

हो जाना *intr*

'Abgott *m* 3 देव-मूर्ति *f*, बुत *m*

'abgöttisch *Adj* प्राणाधिक, अत्यधिक

'abgrenzen <a/hb> a) *tr* सीमाबद्ध *od* पृथक्

करना *tr* (gegen [4] से); b) *refl sich* ~

सीमाबद्ध *od* पृथक् हो जाना *intr* (von [3] से)

'Abgrund *m* 2 गढ़ा *m*; *übertr* वितल *m*,

खाई *f*, गहर *m*, गहवर *m*

'abgucken *umg tr* <hb> नकल करना *tr* (bei

*od* von *jmdm.* की); *abschreiben* छिपकर

लिख लेना *tr*

'Abguss *m* 2<sup>1</sup> *Vorgang* साँचे में ढालना *m*,

ढलाई *f*; *Produkt* ढली गयी मूर्ति *f*

'abhacken *tr* <a/hb> काट डालना *tr*, काटकर

अलग करना *tr*

'abhaken *tr* <a/hb> *lösen* हुक खेलना *tr*

(*etw.* [4] का); *ankreuzen* निपटाकर निशान

लगाना *tr* (*etw.* [4] पर)

'abhalten *tr* <3a/hb> *durchführen* लागू *od*

चालू करना *tr*; *hindern* रोकना *tr* (*jmdn.*

को, von [3] से)

'abhandeln *tr* <a/hb> *Thema* निरूपण *od*

विवेचन करना *tr* (*etw.* [4] का); *Hdl* सौदा

करके सस्ते में प्राप्त कर लेना *tr* (*jmdm.*

से, *etw.* [4] [को])

'abhanden *präd.* *Adj* | ~ kommen

खो जाना, खो बैठना, गुम हो जाना

'Abhandlung *f* 17 निबंध *m*, शोध-प्रबंध *m*

(über [4] का, के बारे में)

- 'Abhang *m* 2 ढाल *f*, ढलान *f*; *steil* कगार *m*, करारा *m*
- <sup>1</sup>'abhängen *tr* <*a/hb*> उतारना *tr*, Wagen खोलना *tr*, अलग करना *tr*
- <sup>2</sup>'abhängen *intr* <*5a/hb*> अवलंबित *od* निर्भर होना *intr* (von *jmdm.* *od* *etw.* पर), अधीन होना *intr* (von *jmdm.* *od* *etw.* के)
- 'abhängig *Adj* अवलंबित, निर्भर (von [3] पर), अधीन (von [3] के)
- 'Abhängigkeit *f* 17/Sg अवलंबन *m*, निर्भरता *f*, अधीनता *f*
- 'abhärten <*a/hb*> *a* *tr* तपा-तपाया *od* सहनशील बनाना *tr*; *stäbten* मज़बूत *od* दृढ़ *od* कठोर बनाना *tr*; *b* *refl sich* ~ अपने को सहनशील बनाना *tr*
- 'Abhärtung *f* 17/Sg शारीरिक सहनशीलता *f*
- 'abhauen *a* *tr* <*a/hb*> काटकर अलग करना *tr*; *b* *intr* <*a/sn*> *umg* दफ़ा हो जाना *intr*, खिसकना *intr*, फूट लेना *intr*
- 'abheben (14*a/hb*) *a* *tr* उतारना *tr* (von [3] के ऊपर से); *Geld* निकालना *tr*; *Karten* काटना *tr*; *b* *refl sich* ~ आगे बढ़ना *intr* (von [3] से)
- 'abheften *tr* <*a/hb*> मिसिल में लगाना *tr* (*etw.* [4] [को])
- 'abheilen *intr* <*a/sn*> भरना *intr*, ठीक हो जाना *intr*
- 'abhelfen *intr* <16*a/hb*> दूर करना *tr* (*einem Übel* [को])
- 'abhetzen, *sich refl* <*a/hb*> भागादौड़ी करना *tr*
- 'Abhilfe *f* 16/Sg चारा *m*, छुटकारा *m* | ~ schaffen चारा निकालना, छुटकारा दिलाना
- 'abholen *tr* <*a/hb*> मिलने आना *od* जाना *intr* (*jmdn.* से, von *od* aus [3] से), लेने आना *od* जाना *intr* (*etw.* [4] [को], von *od* aus [3] से) | *jmdn.* ~ lassen को लेने भेजना
- 'abhören *tr* <*a/hb*> अनुश्रवण करना *tr* (*jmdn.* *od* *etw.* का), सुनना *tr*
- 'abirren *intr* <*a/sn*> भटकना *intr*, पथभ्रष्ट हो जाना *intr*
- Abi'tur *n* 20\* माध्यमिक शिक्षालय की अंतिम परीक्षा *f*
- Abituri'ent *m* 8 छात्र, जो माध्यमिक शिक्षालय की अंतिम परीक्षा पास कर रहा है *od* जिस ने उसको पास किया; ~in *f* 18

- छात्रा, जो माध्यमिक शिक्षालय की अंतिम परीक्षा पास कर रही है *od* जिस ने उसको पास किया
- 'abjagen <*a/hb*> *a* *tr* भगाना *tr*; *umg* | *jmdm.* *etw.* ~ किसी से लड़-झगड़कर कोई वस्तु ले लेना *od* छीन लेना; *b* *refl sich* ~ *umg* भाग-दौड़ करना *tr*
- 'abkämmen *tr* <*a/hb*> *übertr* चप्पा चप्पा छान डालना *tr* (*ein Gebiet* का, nach [3] के लिए)
- 'abkanzeln *tr* <*a/hb*> दुत्कारना *tr*, फटकारना *tr* (*jmdn.* को)
- 'abkapseln, *sich refl* <*a/hb*> *übertr* अन्य लोगों से कम संबंध रखना *tr*, अपने खोल में बंद रहना *intr*
- 'abkaufen *tr* <*a/hb*> खरीद लेना *tr* (*jmdm.* से, *etw.* [4] [को]) | *übertr* | das kaufe ich dir nicht ab यह बात मेरे गले में नहीं उतरेगी
- 'abkehren <*a/hb*> *a* *tr* बुहारना *tr*, झाड़ू से साफ़ करना *tr*; *b* *refl sich* ~ मुँह फेर लेना *tr*; *übertr* त्याग देना *tr* (von [3] को), विमुख हो जाना *intr* (von [3] से)
- 'abklappern *tr* <*a/hb*> *umg* छान डालना *tr*, छान मारना *tr*
- 'abklingen *intr* <27*a/sn*> धीरे धीरे कम हो जाना *intr*, धीरे धीरे घटना *intr*
- 'abknabbern *tr* <*a/hb*> टूटना *tr*, कुतरना *tr*
- 'abknallen *tr* <*a/hb*> गोली से उड़ाना *tr*
- 'abkochen *tr* <*a/hb*> उबालना *tr*, उबालकर कीटाणुरहित बनाना *tr*
- 'abkommen *intr* <33*a/sn*> हटना *intr*, दूर हो जाना *intr* (von [3] से) | vom Weg ~ रास्ता भूलना, भटकना
- 'Abkommen *n* 23 समझौता *m*, संधि *f*, सविदा *f* | mit *jmdm.* über *etw.* ein ~ treffen *od* schließen किसी से किसी बात का समझौता करना
- 'Abkömmling *m* 1\* वंशज *m*, संतान *f*
- 'abkratzen *a* *tr* <*a/hb*> खुरचना *tr*; *b* *intr* <*a/sn*> *umg* मरना *intr*
- 'abkriegen *tr* <*a/hb*> *umg* = 'abbekommen
- 'abkühlen <*a/hb*> *a* *tr* ठंडा *od* शीतल करना *od* बनाना *tr*; *b* *refl sich* ~ ठंडा *od* शीतल

हो जाना *intr*, ठंडा पड़ना *intr*; *Gefühl auch*  
 बुझना *intr*  
 'Abkühlung *f* 17/Sg ठंडा होना *m*, शीतलन *m*  
 'Abkunft *f* 14/Sg उद्गम *m*, उद्भव *m*  
 'abkürzen *tr* <a/hb> छोटा *od* संक्षिप्त  
 करना *tr* ◇ | den Weg ~ छोटा रास्ता लेना  
 'Abkürzung *f* 17 संक्षेपण *m*; Weg छोटा  
 रास्ता *m*; Wort छोटा *od* संक्षिप्त रूप *m*  
 'abküssen *tr* <a/hb> खूब चूमना *tr* (jmdn. *od*  
*etw.* को)  
 'abladen *tr* <4a/hb> Last उतारना *tr*; Wagen  
 खाली करना *tr*  
 'Ablage *f* 16 रखने की जगह *f*; Bord रखने  
 का तख्ता *m*; Garderobe अलमारी *f*;  
 Akten फ़ाइल *f*, मिसिल *f*  
 'Ablagerung *f* 17 Bodensatz जमाव *m*;  
 Reifung पकाई *f*, पकाव *m*  
 'ablassen <3a/hb> a) *tr* Dampf, Wasser  
 निकलने देना *tr*, छोड़ना *tr* | das Wasser aus  
 einem Teich ~ झील से पानी निकालना;  
 Preis कम कीमत पर बेचना *tr* (jmdm. के  
 हाथ, *etw.* [4] [को]); b) *intr* aufgeben  
 छोड़ना *tr*, त्यागना *tr* (von [3] को)  
 'Ablauf *m* 2 Wasser निकास *m*, बहना *m*,  
 निकल भागना *m*; Verlauf दौरेन *m*,  
 काल-क्रम *m*; Frist, Zeit समाप्ति *f*, अंत *m*  
 | nach ~ von einem Monat एक महीने  
 [की समाप्ति] के बाद  
 'ablaufen *intr* <9a/sn> Wasser बह जाना *intr*,  
 निकल भागना *intr*; Frist समाप्त *od* पूरा हो  
 जाना *intr*; Programm चलना *intr*, हो  
 रहना *intr* ◇ | das ist doch noch einmal  
 gut abgelaufen बात तो एक बार फिर बन  
 गई  
 'Ableben *n* 23/Sg geh निधन *m*, देहांत *m*  
 'ablecken *tr* <a/hb> चाट लेना *tr*, चाटकर  
 साफ़ कर देना *tr*  
 'ablegen *tr* <a/hb> एक ओर *od* तरफ़  
 रखना *tr*; Kleidung उतारना *tr* | legen Sie  
 bitte Ihren Mantel ab [अपना] कोट उतार  
 दीजिए; Geständnis स्वीकार करना *tr*, मान  
 लेना *tr*; Prüfung देना *tr*, पास करना *tr*;  
 Akten फ़ाइल *od* नत्थी करना *tr*; Gewohn-  
 heit छोड़ना *tr* ◇ | einen Eid ~ शपथ देना  
 | ohne sich Rechenschaft abzulegen बिना

समझे-बूझे | Rechenschaft ~ über *etw.* की  
 रिपोर्ट पेश *od* उपस्थित करना | Zeugnis  
 ~ für (gegen) के लिए (के विरुद्ध) साक्ष्य  
*od* गवाही देना  
 'Ableger *m* 4 Bot कलम *f*, प्रशाखा *f*; übertr  
 शाखा *f*  
 'ablehnen *tr* <a/hb> allg, Verantwortung  
 इनकार *od* तर्क करना *tr* (*etw.* [4] से),  
 अस्वीकृत *od* नामंजूर करना *tr*, न मानना *tr*;  
 Gesuch, Vorschlag ठुकराना *tr*;  
 Auffassung सहमत न होना *intr* (*etw.* [4]  
 में)  
 'Ablehnung *f* 17 इनकार *m*, अस्वीकृति *f*,  
 अस्वीकरण *m*, नामंजूरी *f*  
 'ableiten *tr* <a/hb> umleiten दूसरी दिशा  
 में ले जाना *tr* ohne Erg, दिशापरिवर्तन  
 करना *tr*; Gramm, Math व्युत्पन्न करना *tr*  
 'Ableitung *f* 17 Umleitung दिशा-परिवर्तन *m*;  
 Gramm, Math व्युत्पत्ति *f*  
 'ablenken *tr* <a/hb> हटाना *tr*, दूसरी दिशा में  
 ले जाना *tr* ohne Erg; Aufmerksamkeit  
 बाँटना *tr*, दूसरी ओर करना *tr*; zerstreuen  
 मनबहलाव करना *tr* (jmdn. का)  
 'Ablenkung *f* 17 झुकाव *m*; Phys विचलन *m*,  
 Zerstreuung मन-बहलाव *m*, मनोरंजन *m*,  
 विलास *m*  
 'Ablenkungsmanöver *n* 23 übertr ध्यान  
 दूसरी ओर करने की चाल *f*  
 'ablesen *tr* <19a/hb> पढ़ना *tr*, पढ़कर  
 सुनाना *tr* | den Stromverbrauch ~ बिजली  
 का मीटर पढ़ना  
 'abliefern *tr* <a/hb> [ला] पहुँचाना *tr*, सप्लाई  
 करना *tr* (*etw.* [4] [को], bei [3] के घर,  
 के यहाँ)  
 'Ablieferung *f* 17 पहुँचाना *m*, सप्लाई *f*,  
 डिलिवरी *f*  
 'ablösen <a/hb> a) *tr* उतारना *tr*, हटाना *tr*;  
 Fin [पैसा देकर] छुड़ाना *tr*, धन देकर मुक्त  
*od* आज़ाद करना *tr*; Mil स्थान लेना *tr*  
 (jmdn. का); b) *refl sich* ~ Farbe  
 उतरना *intr*; bei der Arbeit बारी बारी से  
 काम करना *tr*  
 'Ablösung *f* 17 Person स्थानापन्न *od* एक्ज़ी  
 व्यक्ति *m*; Mannschaft स्थानापन्न दल *m*,  
 एक्ज़ी टोली *f*

'abluchsen *tr* <a/hb> *umg* धोखे से प्राप्त कर लेना *tr* (jmdm. से, *etw.* [4] [को])

'abmachen *tr* <a/hb> *lösen* खोलना *tr*, अलग करना *tr*; *vereinbaren* पक्का करना *tr*, शर्त बाँधना *tr*; (➤ *auch* *abgemacht*)

'Abmachung *f* 17 सौदा *m*, समझौता *m* | mit jmdm. über *etw.* eine ~ treffen किसी से किसी बात का सौदा करना, किसी से किसी बात पर शर्त बाँधना

'abmagern *intr* <a/sn> दुबला-पतला *od* कृश हो जाना *intr*

'Abmagerung *f* 17/Sg वज़न में कमी *f*

'Abmahnung *f* 17 झिड़की *f*, फटकार *m*

'Abmarsch *m* 2 प्रस्थान *m*, कूच *od* मार्च का प्रारंभ *m*

'abmarschieren *intr* <a/sn> कूच *od* मार्च करने लगना *intr*

'abmelden <a/hb> a) *tr* चला जाने की सूचना देना *tr* (jmdn. किसी के, bei jmdm. को); *polizeilich* स्थानंतरण की सूचना देना *tr* (jmdn. के); *Kfz* पंजीकरण रद्द करना *tr* (*ein Fahrzeug* को); b) *refl sich* ~ रवाना होने की रिपोर्ट करना *tr* (bei [3] को)

'Abmeldung *f* 17 स्थानंतरण की सूचना *od* रिपोर्ट *f*

'abmessen *tr* <15a/hb> नापना *tr*, मापना *tr*; नाप करना *tr* (*etw.* [4] को)

'Abmessung *f* 17 *Vorgang* नाप *f*, माप *f* (*m*); *Ausmaß* (*meist Pl*) लंबाई-चौड़ाई *f*

'abmühen, *sich refl* <a/hb> अधिक काम *od* उद्योग करना *tr*, कठोर परिश्रम करना *tr*

'abnabeln *tr* <a/hb> नाभिनाड़ी *od* नाभिरज्जु काटना *tr* (*ein Neugeborenes* की)

'abnähen *tr* <a/hb> तंग बनाना *tr*; चुन्ट डालना *tr* (*etw.* [4] में)

'Abnäher *m* चुन्ट *f*, मोटी सिलाई *f*

'Abnahme *f* 16/Sg *Wegnahme* छीनना *m*, उतारना *m*; *Amputation* काटना *m*; *Gewicht* अपूर्ण तौल *f*, कम वज़न *m*; *Verminderung*, *Schwund* घटाव *m*, कमी *f*; *Entgegennahme* लेना *m*; *Kauf* खरीद *f*; *einer Parade* निरीक्षण *m*

'abnehmbar *Adj* वियोज्य

'abnehmen <16a/hb> a) *tr* छीनना *tr*, उतारना *tr*; *entgegennehmen* लेना *tr*

| *jmdm.* einen Eid (*ein Versprechen*) ~ से शपथ (वादा) लेना; *Mütze*, *Deckel*, *Telefonhörer* उठाना *tr*; *amputieren* काटना *tr*; *Bart* मूँड़ना *tr*; *kaufen* खरीदना *tr*; *Arbeit* अपने ऊपर ले लेना *tr*; *Endkontrolle* | *ein Fahrzeug* ~ कार की परीक्षा लेना; b) *intr* घटना *intr*, कम *od* छोटा हो जाना *intr*; *Licht*, *Puls* क्षीण *od* धीमा हो जाना *intr*; *Wasser* उतरना *intr*; *Aufmerksamkeit* ढीला हो जाना *intr* ◇ | *der Mond* nimmt ab चाँद घट रहा है | *ich habe* abgenommen मेरा वज़न घटा है | *sie hat etwas* abgenommen उसकी तोंद कुछ पिचक गई

'Abnehmer *m* 4 *Käufer* खरीदार *m*, ग्राहक *m*; *Verbraucher* [उप]भोक्ता *m unv*; *Tech* कलक्टर ब्रश *m*; *Prüfer* परीक्षा लेनेवाला *m*

'Abneigung *f* 17/Sg अप्रीति *f*, अरुचि *f*, विमुखता *f* (*gegen* [4] से, के प्रति)

ab'norm *Adj* अस्वाभाविक, अपसामान्य, नियम के विरुद्ध

'abnötigen *tr* <a/hb> *Geld* फटकारना *tr* (jmdm. से)

'abnutzen, 'abnützen <a/hb> a) *tr* घिसना *tr*, घिस डालना *tr*; *Kleidung* तार-तार करना *tr*; b) *refl sich* ~ घिसना *intr*; *Kleidung* तार-तार हो जाना *intr*, छीजना *intr*

'Abnutzung *f* 17/Sg घिसाई *f*, छीज *f*

Abonnement [*..mä:*] *n* 24 मैंगाना *m*; *Zeitung* स्थायी ग्राहक होना *m*; *Theat* [नियत समय के लिए] स्थायी आरक्षण *m*

Abonnent *m* 8 स्थायी ग्राहक *m*

abon'nieren *tr*, *intr* <d/hb> मैंगाना *tr*; स्थायी ग्राहक बनना *intr* (*etw.* [4] का) | abon-niert sein *auf* का स्थायी ग्राहक होना

'Abordnung *f* 17 प्रतिनिधि-मंडल *m*

Ab'ort *m* 1 पाख़ाना *m*, शौचालय *m*; *Med* गर्भ-पात *m*

'abpassen *tr* <a/hb> *übertr* ताक *od* प्रतीक्षा *od* तलाश में रहना *intr* (jmdn. *od etw.* की)

'abpellen *tr* <a/hb> छिलका *od* छाल उतारना *tr* (*etw.* [4] का)

'abpfeifen *tr* <21a/hb> *Sport* सीटी बजाकर खेल समाप्त करना *tr*

'abpflücken *tr* <a/hb> तोड़ना *tr*  
 'abplatzen *intr* <a/sn> *Farbe* पपड़ी बनकर  
 उतरना *intr*; *Knopf* टूटना *intr*  
 'abprallen *intr* <a/sn> टकराकर लौटना *intr*,  
 प्रतिक्षिप्त होना *intr*; *übertr* प्रभावहीन  
 होना *intr*  
 'abpumpen *tr* <a/hb> पंप से निकालना *tr*  
 'abquälen, sich *refl* <a/hb> अपने आप को  
 तरसाना *tr*, कष्ट उठाना *tr* (für [4] के लिए)  
 'abrackern, sich *refl* <a/hb> घोर परिश्रम  
 करना *tr*  
 'abraten *intr* <a/hb> न करने की सलाह  
 देना *tr* (jmdm. को, von [3] [को])  
 'Abraum *m* 2/Sg *Unrat* कूड़ा[-करकट] *m*,  
 मलबा *m*; *Bergb* बेकार परत *f*  
 'abräumen *tr* <a/hb> हटाना *tr* | das  
 Geschirr vom Tisch ~ मेज़ पर से बर्तन  
 हटाना  
 'abreagieren <e/hb> a) *tr* | seine Wut ~ an  
 पर गुस्सा उतारना; b) *refl* sich ~ शांत हो  
 जाना *intr*, अपने आप को मानसिक आवेश  
 से मुक्त करना *tr*  
 'abrechnen <a/hb> a) *tr* abziehen घटाना *tr*,  
 निकालना *tr*; *Fin* हिसाब करना *od*  
 मिलाना *tr* (etw. [4] को); b) *intr* हिसाब  
 चुकाना *od* साफ़ करना *tr*, निपटना *intr*;  
 sich rächen बदला लेना *tr* (mit jmdm. से)  
 'Abrechnung *f* 17 *Abzug* कटौती *f*; *Fin*:  
 Bilanz हिसाब[-किताब] *m*, लेखा-जोखा *m*;  
 Rache बदला *m*  
 'Abrede *f* 16/Sg खंडन *m*, प्रतिवाद *m* | etw.  
 in ~ stellen का खंडन करना  
 'abregen, sich *refl* <a/hb> अपना क्रोध ठंडा  
 करना *tr*, शांत हो जाना *intr*  
 'abreiben *tr* <23a/hb> [राड़कर] पोंछना *tr*,  
 राड़ना *tr*  
 'Abreise *f* 16/Sg प्रस्थान *m*, रवानगी *f*, यात्रा  
 पर जाना *m*  
 'abreisen *intr* <a/sn> चला जाना *intr*; रवाना  
 हो जाना *intr*, यात्रा पर जाना *intr* (von [3]  
 से, nach [3] के लिए)  
 'abreißen a) *tr* <21a/hb> फाड़कर *od* तोड़कर  
 अलग करना *tr*, तोड़ना *tr*, उतारना *tr*; *Haus*  
 ढहाना *tr*, गिराना *tr*; *Textil* फाड़ना *tr*;  
 b) *intr* <21a/sn> *allg*, *Verbindung*

टूटना *intr*; *Textil* फटना *intr*; *Gespräch*  
 रुकना *intr*, बंद हो जाना *intr*  
 'Abreißkalender *m* 4 दीवारी कैलेंडर *m*  
 'abrichten *tr* <a/hb> साधना *tr*  
 'Abrieb *m* 1/Sg घिसाई *f*, घिसना *m*  
 'Abriss *m* 1<sup>1</sup> *Haus* ढाया जाना *m*, तोड़ा  
 जाना *m*; *Skizze* रूप-रेखा *f*, कच्चा नक्शा *m*  
 'abrollen a) *tr* <a/hb> खोलना *tr*,  
 लुढ़काना *tr*; b) *intr* <a/sn> आगे बढ़ना *od*  
 लुढ़कना *intr*; *Programm*, *Film* चलना *intr*  
 'abrücken a) *tr* <a/hb> खिसकाना *tr*,  
 खिसकाकर हटाना *tr*; b) *intr* <a/sn> *Mil*  
 पीछे हटना *intr*; *übertr* हटना *intr*, दूर हो  
 जाना *intr* (von [3] से)  
 'Abruf *m* 1/Sg | auf ~ माँगने पर, बुलाए  
 जाने पर  
 'abrunden *tr* <a/hb> *allg*, *Tech* गोल करना  
*od* बनाना *tr*; *Math* पहुँचाना *tr* (auf [4] पर),  
 पूर्णांक बनाना *tr*  
 'abrupt 1. *Adj* आकस्मिक, अप्रत्याशित;  
 2. *Adv* अचानक, एकाएक, सहसा  
 'abrüsten *intr* <a/hb> *Mil* निःशस्त्रीकरण *od*  
 निरस्त्रीकरण करना *tr*; *Bauw* पाड़ हटाना *tr*  
 'Abrüstung *f* 17/Sg *Mil* निःशस्त्रीकरण *m*,  
 निरस्त्रीकरण *m*; *Bauw* पाड़ हटाना *m*  
 'abrutschen *intr* <a/sn> *umg* फिसलना *intr*,  
 रपटना *intr*  
 'absacken *intr* <a/sn> *sinken* डूबना *intr*;  
*fallen* गिरना *intr*; *einsinken* धँसना *intr*;  
*Stimme* धीमा पड़ना *intr*  
 'Absage *f* 16 इनकार *m*, अस्वीकार *m*,  
 नामंजूरी *f* | eine glatte ~ साफ़ इनकार *od*  
 जवाब  
 'absagen *tr* <a/hb> रद्द *od* नामंजूर करना *tr*,  
 रोकना *tr*, उठाना *tr*; *Einladung* अस्वीकृत  
 करना *tr* | glatt *od* rundweg ~ साफ़  
 इनकार करना, साफ़ जवाब देना  
 'absägen *tr* <a/hb> आरी से काटना *od* अलग  
 करना *tr*  
 'absahnen *tr* <a/hb> *übertr* बिना किसी  
 परिश्रम किए प्राप्त कर लेना *tr*  
 'Absatz *m* 2<sup>1</sup> *Hdl* बिक्री *f*, खपत *f*, फ़रोख़्त *f*  
 | den ~ steigern बिक्री बढ़ाना; *Schuh*  
 एड़ी *f*; *Treppe* लैंडिंग *f*, पावदान *m*; *Typ*  
 पैरा *m*, अनुच्छेद *m*; *Ablagerung* तलछट *f*,

- तलौछ *f*; ~markt *m* 2 बिक्री की मंडी *f*, बाज़ार *m*
- 'absaufen *intr* (8a/sn) *umg* डूबना *intr*
- 'absaugen *tr* (a/hb) चूसकर साफ़ करना *tr*
- 'abschaffen *tr* (a/hb) हटाना *tr*, निरस्त *od* दूर *od* समाप्त करना *tr*
- 'Abschaffung *f* 17 निरसन *m*, समाप्ति *f*
- 'abschälen *tr* (a/hb) छीलना *tr*; छिलका उतारना *tr* (*etw.* [4] का)
- 'abschalten *tr* (a/hb) बंद *od* ऑफ़ करना *tr*; *übertr* ध्यान न देना *tr*
- 'abschätzen *tr* (a/hb) अनुमान *od* अंदाज़ करना *od* लगाना *tr*, आकलन करना *tr* (*etw.* [4] का)
- 'abschätzig *Adj* उपेक्षापूर्ण, निंदापूर्ण, अपमानजनक
- 'Abschaum *m* 2/Sg *übertr* भ्रष्ट लोग *m/Pl*
- 'Abscheu *m* 1\*/Sg नफ़रत *f*, घृणा *f*, अरुचि *f*  
| ~ haben *od* empfinden vor *od* gegen से नफ़रत करना
- ab'scheulich *Adj* hässlich धिनौना, घृणास्पद, अरुचिकर; böse नीच, दुष्ट
- 'abschicken *tr* (a/hb) भेजना *tr*, प्रेषित करना *tr*
- 'abschieben *tr* (32a/hb) खिसकाना *tr*, खिसकाकर हटाना *tr*; डोली करना *tr* (*jmdn.* की); *ausweisen* निर्वासित करना *tr*, देश से निकालना *tr* (*jmdn.* को)
- 'Abschiebung *f* 17 निर्वासन *m*, देश-निकाला *m*
- 'Abschied *m* 1 विदाई *f*, विदा *f*, रुख़सत *f*  
◇ | ~ nehmen von *Scheidende* से विदाई लेना, *Bleibende* को विदा देना | seinen ~ [vom Dienst] nehmen सेवामुक्त हो जाना
- 'abschießen *tr* (32a/hb) *Schuss* दागना *tr*; *Ball*, *Rakete* चलाना *tr*, छोड़ना *tr*; *Wild* गोली से मारना *tr*
- 'abschlachten *tr* (a/hb) *Tier* काटना *tr*, *Isl* हलाल करना *tr*; *übertr* कत्ल करना *tr* (*jmdn.* की)
- 'Abschlag *m* 2 काटना *m*; *Verringerung* गिरावट *f*, कमी *tr*; *Hdl* क्रिस्त *f*; *Sport* किक *f*
- 'abschlagen *tr* (4a/hb) काटकर अलग करना *tr*; *abwehren* नाकाम करना *tr*, पीछे
- ठेलना *tr*; *Bitte* अस्वीकृत करना *tr*
- 'abschlägig *Adj* नकारी, नकारात्मक, अस्वीकारात्मक; *amtl* | *jmdn.* ~ bescheiden को अस्वीकृत सूचना देना
- 'Abschlagszahlung *f* 17 क्रिस्ता में अदायगी *f*
- 'abschleifen (21a/hb) a) *tr* घिसकर *od* रेतकर चिकना करना *tr*; *übertr* परिष्कृत करना *tr*; b) *refl sich* ~ घिसते घिसते चिकना हो जाना *intr*; *übertr* परिष्कृत हो जाना *intr*
- 'Abschleppdienst *m* 1 *Kfz* मोटरकारों को खींचकर ले जानेवाली कंपनी *f*
- 'abschleppen *tr* (a/hb) खींचकर ले जाना *tr ohne Erg*
- 'Abschleppseil *n* 20 खींचने *od* घसीटने की रस्सी *f*
- 'abschließen (32a/hb) a) *tr* *zuschließen* चाबी लगाना *tr* (*etw.* [4] में), ताला लगाना *tr* (*etw.* [4] पर); *beenden* समाप्त *od* ख़तम करना *tr*; *Fin*: *Konto* बंद करना *tr*; b) *refl sich* ~ *übertr* अलग *od* दूर *od* पृथक रहना *tr* (von *jmdm.* से)  
◇ | ein Geschäft mit Gewinn (Verlust) ~ सौदा लाभ (नुक़सान) से समाप्त करना | mit *jmdm.* einen Vertrag ~ से समझौता करना | eine Wette ~ um *etw.* की बाज़ी लगाना
- 'abschließend 1. *Adj* अंतिम, आखिरी;  
2. *Adv* अंत में, अंततः, आखिर को *od* में
- 'Abschluss *m* 21 *Ende* अंत *m*, समाप्ति *f*, ख़तम *m* | *etw.* zum ~ bringen कोई बात समाप्त *od* पूरी करना | *etw.* kommt zum ~ कोई बात समाप्त हो रही है;  
*Abmachung* समझौता *m*, संधि *f*, सौदा *m*; ~prüfung *f* 17 अंतिम परीक्षा *f*; ~zeugnis *n* 27 अंतिम परीक्षा का प्रमाणपत्र *m*
- 'abschmecken *tr* (a/hb) चखकर देखना *tr*
- 'abschminken (a/hb) a) *tr* मेक-अप *od* रूप-सज्जा उतारना *od* साफ़ करना *tr* (*etw.* [4] से); b) *refl sich* ~ अपने चेहरे से मेक-अप उतारना *tr*
- 'abschnallen (a/hb) a) *tr* पेटी खोल देना *tr*; b) *refl sich* ~ [अपनी] पेटी खोल लेना *tr*
- 'abschneiden (21a) a) *tr* काटकर अलग करना *tr*; *Weg* छोटे रास्ते से होकर



जाना *intr*; b) *intr* | gut (schlecht) ~ bei में सफल (असफल) होना, में अच्छे (बुरे) अंक पाना ◇ | *jmdm.* den Weg ~ का रास्ता काटना; *Mil* | *jmdm.* den Rückzug ~ किसी का हटने का रास्ता काटना; *übertr* | *jmdm.* die Ehre ~ की इज़्ज़त उतारना *od* बिगाड़ना | *jmdm.* das Wort ~ को बोलने न देना, के बीच में पड़ना

'Abschnitt *m* 1 खंड *m*, क़ता *m*; *Teilstück* भाग *m*, हिस्सा *m*, टुकड़ा *m*; *Zeit* अवधि *f*, अरसा *m*; *Math* वृत्त-खंड *m*, छिन्नांश *m*; *Mil* भाग *m*, हिस्सा *m*, अंचल *m*; *Buchw* अनुच्छेद *m*, अवतरण *m*, अध्याय *m*, स्कंध *m*

'abschrauben *tr* <*a/hb*> पेच खोलकर अलग करना *tr* (*etw.* [4] का)

'abschrecken *tr* <*a/hb*> डराना *tr*, भय दिखाकर हतोसाहित करना *tr*; *warme Speisen* ठंढे पानी से ठंडा करना *tr*

'abschreckend *Adj* डरानेवाला, भयानक, ख़ौफ़नाक

'abschreiben *tr* <*23a/hb*> नक़ल *od* प्रतिलिपि करना *od* उतारना *tr* (*etw.* [4] की); *Schule* चुपके नक़ल करना *tr* (bei einem Mitschüler सहापाठी की); *Fin* काटना *tr*, बही-खाते से उतारना *tr*; *aufgeben* नष्ट समझ लेना *tr*; *absagen* न स्वीकार करने की लिखित सूचना देना *tr* (*jmdm.* को) ◇ | *aus einem Buch* *etw.* ~ पुस्तक से कुछ लिख लेना

'Abschrift *f* 17 नक़ल *f*, प्रतिलिपि *f*

'Abschürfung *f* 17 ख़रोंच *f*

'Abschuss *m* 21 *Rakete* छोड़ा *od* दागा जाना *m*; *Flugzeug* गोले से गिराना *m*; *Wild* गोली मारने से मारा जाना *m*

'abschüssig *Adj* ढलवौं, ढालू, प्रपाती

'Abschussrampe *f* 16 *Mil* रॉकेट दाग़ने का अड्डा *m*

'abschütteln *tr* <*a/hb*> हिलाकर गिराना *tr*, झाड़कर हटाना *tr*

'abschwächen *tr* <*a/hb*> कमज़ोर *od* कम बनाना *od* करना *tr* (*etw.* [4] [को]), ज़ोर कम करना *tr* (*etw.* [4] का)

'abschwatzen *tr* <*a/hb*> चालाकी की बातें करके प्राप्त कर लेना *tr* (*jmdm.* से, *etw.* कोई वस्तु)

'abschweifen *intr* <*a/sn*> दूर चले जाना *intr*, हटकर बात करना *tr* (vom Thema विषय से)

'abschwören *tr* <*35a/hb*> सशपथ त्यागना *tr*, आगे न करने की क़स्म खाना *tr* (*einer Sache* [3] [को])

'abschbar *Adj* दृश्य, दिखाऊ; *offensichtlich* प्रत्यक्ष, ज़ाहिर, स्पष्ट ◇ | *in ~er Zeit* निकट भविष्य में, शीघ्र ही

'absehen <*19a/hb*> a) *tr* [पहले से] देखना *tr*, भाँपना *tr*; b) *intr* इनकार *od* त्याग करना *tr* (von [3] से), ध्यान न देना *tr* (von [3] पर, को) ◇ | *jmdm.* *etw.* ~ किसी बात में किसी की नक़ल करना | *jmdm.* einen Wunsch von den Augen ~ किसी की इच्छा ताड़ लेना | *es auf etw.* ~ कुछ चाहना, कोई चीज़ प्राप्त कर लेने का प्रयत्न करना; (> auch *abgesehen*)

'abseits 1. *Adv* अलग, एक तरफ़ | ~ stehen अलग *od* जुदा *od* दूर दूर रहना; 2. *Präp* [2], ~ von [3] से अलग, से हटकर, से दूर

'Abseits *n undecl* Sport ऑफ़-साइड *m*

'absenden *tr* <*10a*, auch *schwach/hb*> भेजना *tr*, प्रेषित करना *tr* | ~ lassen durch से भिजवाना

'Absender *m* 4 भेजनेवाला *m*, प्रेषक *m*

'absengen *tr* <*a/hb*> झुलसाना *tr*; *Geflügel* झुलसाकर साफ़ करना *tr*

'absetzen <*a/hb*> a) *tr* *allg*, *Last*, *Theaterstück* उतारना *tr*; *Passagier* छोड़ना *tr*; *vom Amt* पदच्युत *od* बरखास्त करना *tr*; *Steuer* घटाना *tr*; *Waren* बेचना *tr*; b) *refl sich* ~ *Stoff in Flüssigkeit* [नीचे] बैठना *intr*, थिरना *intr* ◇ | *sich vom Feind* ~ दुश्मन *od* शत्रु छोड़ना, दुश्मन *od* शत्रु से अलग हो जाना

'absichern <*a/hb*> a) *tr* सुरक्षित करना *tr* (*etw.* [4] [को]), रक्षा करना *tr* (*etw.* [4] की); b) *refl sich* ~ अपने को सुरक्षित रखना *tr*, बचने के लिए पहले से प्रबंध करना *tr* (gegen [4] से)

'Absicht *f* 17 *Ziel*, *Vorsatz* इरादा *m*, नीयत *f*, अभिप्राय *m* ◇ | *die* ~ haben zu का इरादा रखना *od* करना | *böse* ~ कुचेष्टा, दुष्कल्पना